

CAI  
T 150  
- 2006

3 1761 11635843 3

**Canadian Coast Guard**

Safety equipment required for pleasure craft

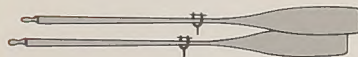
TP 2562

length : from 5.5 to 8m

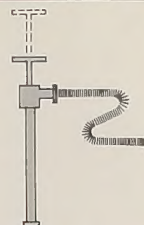
- 1** One approved small vessel lifejacket, or approved PFD, for each person on board.



- 2** Two oars and rowlocks, two paddles or one anchor with not less than 15 metres of cable, rope or chain.



- 3** One bailer or one manual pump.



- 4** One Class B1 fire extinguisher, if the vessel is power driven or equipped with a cooking or heating appliance which burns liquid or gaseous fuel.



- 5** Six approved pyrotechnic distress signals, not more than three of which may be daylight smoke signals, except where a vessel:

- a. with no sleeping accommodation is engaged in or preparing for racing competition
- OR b. is operating exclusively on a river, canal or lake in which it can at no time be more than one mile from shore
- OR c. is propelled solely by oars or paddles.



- 6** One throwing device, which may be either:
- an approved lifesaving cushion, or
  - a buoyant heaving line, or
  - an approved lifebuoy, 508, 610 or 762 millimetres in diameter.



- 7** Navigation lights, if permanently fitted, must comply with the requirements of the collision regulations.



- 8** Some means of making an efficient sound signal.

THIS SAFETY EQUIPMENT SHOULD BE PLACED WHERE IT IS EASILY ACCESSIBLE IN CASE OF EMERGENCY.

We have listed the minimum equipment required by the Small Vessel Regulations of the Canada Shipping Act. Prudent operators may wish to carry more, depending on the type of boat, what they use it for, and the conditions in their area.

For more information on boating safety, contact the nearest Coast Guard Regional Manager, Search and Rescue, at:

Newfoundland Region  
P.O. Box 1300  
Southside Road  
St. John's, Nfld.  
A1C 5N5  
Tel.: (709) 737-5119

Maritimes Region  
P.O. Box 1013  
46 Portland Street  
Dartmouth, N.S.  
B2Y 3Z7  
Tel.: (902) 426-7978

Laurentian Region  
101 Blvd. Champlain  
Québec, P.Q.  
G1K 4H9  
Tel.: (418) 694-7064

Central Region  
Toronto Star Bldg.  
1 Yonge St.  
Toronto, Ontario  
M5E 1E5  
Tel.: (416) 369-4936

Western Region  
1661 Whyte Ave.  
Vancouver, B.C.  
V6J 1A9  
Tel.: (604) 732-4701

Canada

## Garde côtière canadienne



## Équipement de sécurité requis pour les embarcations de plaisance

TP 2562

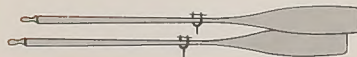


longueur : de 5.5 à 8 m

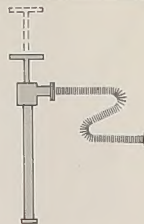
- 1** Un gilet de sauvetage approuvé pour petits bâtiments ou un vêtement de flottaison individuel approuvé pour chaque personne à bord.



- 2** Deux avirons et dames de nage, deux pagaies ou une ancre avec au moins 15 m de câble, de cordage ou de chaîne.



- 3** Une écope ou une pompe à main.



- 4** Un extincteur de classe BI, si le bâtiment est à moteur ou s'il est doté d'un appareil de cuisson ou de chauffage qui consomme du combustible liquide ou gazeux.



- 5** Six signaux pyrotechniques de détresse approuvés, dont trois seulement peuvent être des signaux fumigènes de jour, sauf dans le cas d'un bâtiment :

- a. sans couchettes, participant ou se préparant à une épreuve de course;  
OU b. naviguant sur une rivière, un canal ou un lac où il ne peut se trouver à aucun moment à plus d'un mille du rivage;  
OU c. se déplaçant seulement à l'aide de rames ou de pagaies.



- 6** L'un des engins à lancer suivants :  
a) un coussin de sauvetage approuvé; ou  
b) une ligne d'attrape flottante; ou  
c) une bouée de sauvetage approuvée de 508 mm, 610 mm, ou 762 mm de diamètre.



- 7** Lorsque des feux de route sont installés de façon permanente, ils doivent répondre aux exigences des règlements sur les abordages.



- 8** Un dispositif efficace de signalisation sonore.

CE MATÉRIEL DE SÉCURITÉ DOIT ÊTRE PLACÉ DANS UN ENDROIT FACILEMENT ACCESSIBLE EN CAS D'URGENCE.

Vous trouverez ci-joint la liste de l'équipement exigé par la Loi sur la marine marchande du Canada (Règlements sur les petites embarcations). Bien entendu, il est toujours préférable de dépasser ces exigences minimales en fonction du type d'embarcation, de son utilisation et des conditions qui prévalent dans la région.

Pour plus de renseignements en matière de sécurité nautique, veuillez communiquer avec le centre de recherche et sauvetage de la Garde côtière canadienne le plus près de chez vous, aux adresses suivantes :

Région de Terre-Neuve  
C. P. 1300,  
Chemin Southside  
St. John's (T.-N.)  
A1C 5N5  
Tél. : (709) 737-5119

Région des Maritimes  
C. P. 1013,  
46, rue Portland  
Dartmouth (N.-É.)  
B2Y 3Z7  
Tél. : (902) 426-7978

Région des Laurentides  
101, boul. Champlain  
Québec (Qué.)  
G1K 4H9  
Tél. : (418) 694-7064

Région du Centre  
Édifice Toronto Star,  
1, rue Yonge  
Toronto, (Ont.)  
M5E 1E5  
Tél. : (416) 369-4936

Région de l'Ouest  
1661, avenue Whyte  
Vancouver (C.-B.)  
V6J 1A9  
Tél. : (604) 732-4701